

420706-2026 - Javni razpis

Nemčija, Belgija – Storitve prevoza po vodi – On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

OJ S 116/2026 18/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

E-naslov: linda.putzke@50hertz.com

Pravna vrsta kupca: Subjekt s posebnimi ali izključnimi pravicami

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z električno energijo

1.1. Kupec

Uradno ime: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6

E-naslov: alexander.dedroog@elia.com

Pravna vrsta kupca: Subjekt s posebnimi ali izključnimi pravicami

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z električno energijo

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

Opis: Conclusion of multi-year framework agreement(s) with call-offs for offshore HV cable repair logistics services and On-/offshore Cable Jointing Services on existing AC high-voltage cable systems. Quantities and timing cannot be determined in advance and depend on operational needs. Procedure set-up: Joint procurement by 50Hertz Transmission GmbH and Elia Asset S.A.; the procurement is divided into six (6) lots. The intended framework term is six (6) years with an option to extend by up to two (2) years. Call-off & invoicing: (Lots 1–5 – 50Hertz Lots): Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off. Call-off & invoicing (Lot 6 – Elia Lot): Contracting entity and call-off beneficiary is Elia Asset S.A. Call-offs shall be issued by Elia Asset S.A. Invoices shall be issued to Elia Asset S.A. Lots 1–3 (50Hertz) – Offshore HV Cable Repair Logistics Services (Baltic Sea assets): Offshore logistics and engineering services including repair preparedness/response, engineering and execution support for offshore cable repair works, mobilisation/demobilisation, provision of vessels/tools/equipment and qualified personnel, handling/transport of cable accessories and repair-related equipment, and operational/interface support during repair interventions. Asset allocation per Lot is defined in the tender documents. • Lots 4–5 (50Hertz) – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services: Onshore and offshore jointing works for repair interventions including provision of required tools/equipment/consumables (excluding free-issued items where applicable), deployment and supervision of qualified personnel, pre-engineering of fault scenarios, and interface coordination. Asset allocation per Lot is defined in the tender documents. Lot 6 (Elia) – Offshore HV Cable Jointing Services: Offshore jointing

works for repair interventions including provision of required tools/equipment/consumables, deployment and supervision of qualified personnel, and documentation and coordination with other contractors. Contracting entity and call-off beneficiary: Elia Asset S.A. Further details for Lot 6 are defined in the tender documents. OEM/warranty constraints: Where warranty, OEM or compatibility requirements apply for certain systems, the relevant conditions shall be implemented as contract performance requirements at call-off level.

Identifikator postopka: 5bb785b6-bdfa-48d8-8a9a-0ea8c3c4cd69

Notranji identifikator: On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: The procedure is conducted as a negotiated procedure with prior call for competition. Stage 1: submission and assessment of requests to participate (exclusion grounds and suitability) and selection of candidates to be invited. Stage 2: invitation to submit tenders, negotiation rounds where applicable, submission of final tenders and award to the most economically advantageous tender (best price-quality ratio) in accordance with the procurement documents. The contracting entities reserve the right to conduct further negotiation rounds if considered necessary. The Employer reserves the right to reduce the number of tenders being negotiated based on the specified award criteria (Shortlisting of tenders). If the Employer has decided to implement a shortlisting, it is going to inform the tenderers of this no later than the start of the tender and negotiation phase in which the shortlisting will take place. Access to these documents is restricted due to the sensitivity of technical and operational information (critical infrastructure). The contracting entities make use of § 41(4) SekTVO. Access is granted after registration and execution of a non-disclosure agreement (NDA). The relevant documents will then be made available via a Filebox link. Contracts will be awarded per lot. The tender documents are available for direct access at: Filebox Link <https://eliagroup.sharepoint.com/:f:/r/sites/EFSS/EFSS/PurchDocsTED/TED-2026%20Tender%20Cable%20Jointing%20and%20Logistics?csf=1&web=1>

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 60600000 Storitve prevoza po vodi

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kableske infrastrukture

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: The Regulatory Area of 50Hertz Transmission GmbH and of Elia Asset S.A.

Mesto: European Union

Poštna številka: 000

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: 813473551

2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Belgija

Kjer koli v določeni državi

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 752 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 376 000 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: This procurement concerns the conclusion of multi-year framework agreements with call-offs for high-voltage cable jointing services for repair interventions (Jointing Lots) and offshore cable repair logistics and preparedness services (Logistics Lots). The procedure is conducted as a negotiated procedure with prior call for competition and involves joint procurement by 50Hertz Transmission GmbH (Germany) and Elia Asset S.A. (Belgium). Each lot specifies the contracting entity for the respective framework agreement: Lots 1–5 are contracted by 50Hertz Transmission GmbH; Lot 6 is contracted by Elia Asset S.A. The intended framework term for each lot is six (6) years with an option to extend by up to two (2) additional years, subject to the terms of the framework agreement. Services will be ordered on a call-off basis; the exact quantities cannot be determined in advance and will depend on operational needs. For Lots 1–5, call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off (invoice recipient). For Lot 6, the contracting entity and call-off beneficiary is Elia Asset S.A. Award Limitation: Tenderers may submit tenders for all Lots. For the Logistics category (Lots 1, 2 and 3), the number of Lots that may be awarded to a single Bidder is limited to a maximum of two (2) Lots. If, following the evaluation in accordance with the Award Criteria, a Tenderer is ranked first for all three Logistics Lots (1, 2 and 3), that Tenderer shall be awarded contracts for a maximum of two (2) Lots only. The remaining Lot shall be awarded to the next ranked Tenderer, provided that such Tenderer has submitted an admissible and awardable tender (an "Eligible Tender"), in accordance with the following allocation sequence: - first, Lot 3; - if no Eligible Tender has been submitted for Lot 3, then Lot 1; - if no Eligible Tenders have been submitted for Lots 3 and 1, then Lot 2. Notwithstanding the above, if no Eligible Tender has been submitted for any of the Lots 1, 2 and 3, the Bidder initially ranked first may be awarded contracts for all three (3) Lots. No award limitation shall apply to the Lots in the Jointing category. Access to certain procurement documents is restricted due to the confidential and sensitive nature of technical and operational information. Accordingly, interested parties are requested to express their interest and submit their request to participate via email, as specified in the contract notice. Following registration, an NDA will be provided for signature. Once the NDA has been duly signed and returned, access to the restricted tender documents (Filebox) will be enabled. Questions and requests for clarification must be submitted via the e-sourcing platform within the deadline stated in this notice. Replies of general interest will be provided in anonymised form via the platform. The total value represents the maximum value of the framework agreement. No minimum volume is guaranteed and no call-offs are committed.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

Čezmejni zakon, ki se uporablja: The procurement will be conducted as a negotiated procedure with prior call for competition in accordance with Directive 2014/25/EU and the German SektVO. The contract(s) will be awarded to the most economically advantageous tender (MEAT) as set out in the procurement documents. Joint Procurement: This procedure is organised as a joint procurement by contracting entities from different Member States pursuant to Article 57 of Directive 2014/25/EU.

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 6

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 5

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Korupcija:

Goljufije:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:

Sredstva upravlja stečajni upravitelj:

Huda kršitev poklicnih pravil:

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics

Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.

Notranji identifikator: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 1_WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 60600000 Storitve prevoza po vodi

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kableske infrastrukture

Količina: 1

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement once for an additional period of up to two (2) years. Any extension shall be exercised at the sole discretion of the contracting entity and shall be subject to the terms and conditions set out in the framework agreement.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Baltic Sea / Germany

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 110 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources).

Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Zaščita posebej občutljivih informacij

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: SAP Ariba

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.ariba.com

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics
Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.
Notranji identifikator: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 2_WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 60600000 Storitve prevoza po vodi

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kableske infrastrukture

Količina: 1

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Baltic Sea / Germany

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 110 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Zaščita posebej občutljivih informacij

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: SAP Ariba

Spletni naslov: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.ariba.com

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja:

Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Sklop: LOT-0003

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics

Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.

Notranji identifikator: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 3_WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 60600000 Storitve prevoza po vodi

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kableske infrastrukture

Količina: 2

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Baltic Sea / Germany

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 110 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources).

Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Zaščita posebej občutljivih informacij

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: SAP Ariba

Spletni naslov: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.ariba.com

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for

applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Sklop: LOT-0004

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high-voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free-issued spares where applicable), qualified personnel and supervision, QA/QC documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call-off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain systems, the related conditions will be implemented as contract-performance requirements at call-off level. Services will be provided on a call-off basis. Each call-off is intended to restore the relevant high-voltage cable service object so that it can transmit electricity in accordance with the applicable requirements and/or project documentation. The contracting entity is under no obligation to issue call-offs and the framework agreement does not grant exclusivity. The scope of jointing works to be performed under call-offs includes, inter alia: – execution of offshore cable jointing operations required for repair interventions, – provision of all apparatus, machinery, equipment and consumables necessary for the jointing operations (excluding free-issued spare parts where applicable), – coordination of interfaces with other project contractors involved in the overall repair scope, – deployment of qualified and fully trained personnel and adequate supervision, – quality-related documentation as required for the works. The exact quantities of call-offs, interventions and services cannot be determined in advance and will depend on actual operational needs during the term of the framework agreement. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to, and paid by, the entity placing the relevant call-off (invoice recipient/billing entity). Asset allocation per Lot is defined in tender documents.

Notranji identifikator: 50Hertz-2026-Jointing_Lot-4_WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 60600000 Storitve prevoza po vodi

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kableske infrastrukture

Količina: 1

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Baltic Sea / Germany

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, in particular in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 19 200 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 38 400 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Applicable mandatory references for the specific Lot: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Onshore or Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. Within the 3 provided references, minimum 2 references must be for jointing of submarine HV cables. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents. Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Zaščita posebej občutljivih informacij

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: SAP Ariba

Spletni naslov: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.ariba.com

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike**Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days

have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity)
für Lots 1–5

5.1. Sklop: LOT-0005

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high#voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free#issued spares where applicable), qualified personnel and supervision, QA/QC documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call#off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain systems, the related conditions will be implemented as contract#performance requirements at call#off level. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off (invoice recipient). Asset allocation per Lot is defined in tender documents.

Notranji identifikator: 50Hertz-2026-Jointing_Lot 5-WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50532400 Storitve popravila in vzdrževanja opreme za distribucijo elektrike

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kabelske infrastrukture

Količina: 1

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Baltic Sea / Germany

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, in particular in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 19 200 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 38 400 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources).

Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Applicable mandatory references for the specific Lot: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Onshore or Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. Within the 3 provided references, minimum 2 references must be for jointing of submarine HV cables. Required information per reference: Project name, location/country, customer and contact details, period of execution, budget, scope details and a brief project description, in accordance with the tender documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Zaščita posebej občutljivih informacij

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: SAP Ariba

Spletni naslov: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.ariba.com

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja:

Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Sklop: LOT-0006

Naslov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high#voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free#issued spares where applicable), qualified personnel and supervision,documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call#off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain

systems, the related conditions will be implemented as contract#performance requirements at call#off level. Contracting entity and call#off beneficiary: Elia Asset S.A. Further details for this Lot are defined in tender documents.

Notranji identifikator: Elia Asset S.A.-2026-Jointing_Lot 6_WS3034329128

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50532400 Storitve popravila in vzdrževanja opreme za distribucijo elektrike

Dodatna klasifikacija (cpv): 45314300 Inštalacija kabelske infrastrukture

Količina: 1

Možnosti:

Opis možnosti: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Belgian Offshore Area / North Sea

Poštna številka: 1000

Podregija države (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Država: Belgija

Dodatne informacije: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, outside the Baltic Sea, in particular within the Belgian offshore area. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2027

Datum zaključka trajanja: 31/10/2035

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 7 600 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 15 200 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Merila za zeleno javno naročanje: Merila za zelena javna naročila EU

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score

achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen
Obrazložitev za omejitve dostopa do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:
Zaščita posebej občutljivih informacij
Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: www.ariba.com
Sprotni komunikacijski kanal:
Ime: SAP Ariba
Spletni naslov: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 07/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno
Naslov za predložitev: www.ariba.com
Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina
Elektronski katalog: Ni dovoljeno
Variantne ponudbe: Ni dovoljeno
Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno
Rok za prejem prijav za sodelovanje: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja:
Še ni znano
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: TBD
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da
Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.
Elektronsko izdajanje računov: Obvezno
Uporabljen bo elektronsko naročanje: da
Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da
Finančna ureditev: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence
Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

8. Organizacije

8.1. ORG-0000

Uradno ime: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Registrska številka: DE813473551

Služba: Procurement – Maintenance On-/Offshore

Poštni naslov: Heidestraße 2

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10825

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Procurement – Maintenance On-/Offshore

E-naslov: linda.putzke@50hertz.com

Tel.: 00493051500

Faks: 000

Spletni naslov: <http://www.50hertz.com>

Profil kupca: <https://www.50hertz.com>

Druge kontaktne točke:

Uradno ime: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10557

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: linda.putzke@50hertz.com

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

Osrednji nabavni organ, ki nabavlja blago in/ali storitve za druge kupce

Osrednji nabavni organ, ki oddaja javna naročila ali sklepa okvirne sporazume za gradnje, blago ali storitve za druge kupce

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6

Registrska številka: BE0XXXXXXXXXX (Elia Asset S.A.)

Služba: Strategic Procurement – Maintenance On-/Offshore

Poštni naslov: Boulevard de l'Empereur 20

Mesto: Brussels

Poštna številka: 1000

Podregija države (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Država: Belgija

Kontaktna točka: Strategic Procurement – Maintenance On-/Offshore

E-naslov: alexander.dedroog@elia.com

Tel.: 000

Faks: 000

Spletni naslov: <https://www.eliagroup.eu/>

Profil kupca: <https://www.eliagroup.eu>

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

Osrednji nabavni organ, ki nabavlja blago in/ali storitve za druge kupce

Osrednji nabavni organ, ki oddaja javna naročila ali sklepa okvirne sporazume za gradnje, blago ali storitve za druge kupce

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja
:
6b6bbfc9-2f8c-44ba-abb1-ab4d3c2689c4-01
Glavni razlog za spremembo
:
Posodobitev informacij

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 4e5ec10b-1f55-4ddd-ad0c-e547b32b489b - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 17
Datum pošiljanja obvestila: 17/06/2026 10:35:10 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 420706-2026
Številka izdaje UL S: 116/2026
Datum objave: 18/06/2026